

Ezekiel / יחזקאל - According to 11Q4 Ezekiel (11QEz) - Verse Order

Chapter 1

⁸ [וידו] [אדם] [מתחת] [כנפיהם] [על] [א]רבעת [רבעיהם] [ופניהם] [וכנפיהם] [לארבעתם]:

⁹ [חברת] [אשה] [אל] [אחותה] [כנפיהם] [לא] [י]סבו בלכ[תם] [איש] [אל] [עבר] [פניו] [ילכו]:

¹⁰ [ודמות] [פניהם] [פני] [אדם] [ופני] [אריה] [אל] [הימין] [לארב]עת[ם] [ופני] [שור] [מהשמאול]
[לארבעתן] [ופני] [נשר] [לארבעתן]:

Chapter 4

³ [ואתה] [קח] [לך] [מחבת] [ברזל] [ונתתה] [אותה] [קיר] [ברזל] [בינך] [ובין] [העיר] [והכינתה]
[את] [פניך] [אליה] [והיתה] [במצור] [וצרת עליה] [אות] [היא] [לבית] [ישראל]:

⁴ [ואתה] [שכב] [על] [צדך] [השמ]אלי ושמ[ת] [את] [עון] [בית] [ישראל] [עליו] [מספר] [הימים]
[אשר] [תשכב] [עליו] [תשא] [את] [עונם]:

⁵ [ואני] [נת]תי לך [את] [שני] [עונם] [למספר] [ימים] [שלש] [מאות] [ותשעים] [יום] [ונשאת] [עון]
[בית] [ישראל]:

⁶ [וכלית] [את] [אלה] [ושכבת] [על] [צדך] [הימוני] [שנית] [ונשאת] [את] [עון] [בית] [יהודה]
[ארבעים] [יום] [יום] [לשנה] [יום] [ל]שנה נתתיו לך:

⁹ [ואתה] [קח] [לך] [חטין] [ושערים] [ופול] [ועדשים] [ודחן] [וכסמים] [ונתתה] [אותם] [בכלי] [אחד] [ועשית] [אותם] [לך] [ללחם] [מספר] [הימים] [אשר] [אתה] [שוכב] [על] [צדך] [שלש] [מאות] [ותשעים] [יום] [תאכלנו]:
¹⁰ [ומאכלך] [אשר] [[ר]] [תאכלנו] [משקול] [עשרים] [שקל] [ליום] [מעט] [עד] [עת] [תאכלנו]:

Chapter 5

¹¹ [ובכל] [תועבתיך] [ו]גם אני א[גרע] [ולא] [תחוס] [עיני] [וגם] [אני] [לא] [אחמול]:
¹² [שלשתיך] [בדבר] [ימותו] [וברעב] [יכ]לו בתוך וה[שלשית] [בחרב] [יפלו] [סביבותיך] [והשלישית] [לכל] [רוח] [אזרה] [וחרב] [אריק] [אחר]יהם:
¹³ וכלה אפי [והנחותי] [חמתי] [בם] [והנחמתי] [וידעו] [כי] [אני] [יהוה] [דברתי] [בקנאתי] [בכלותי] [חמתי] בם:
¹⁴ ואתנך [לחרבה] [ולחרפה] [בגוים] [אשר] [סביבותיך] [לעיני] [כל] [עובר]:
¹⁵ והית חרפה וג[דופה] [[מוסר ומ]שמח] [לגוים] [אשר] [סביבותיך] [בעשותי] [בך] [שפטים] [באף] [ובה]מה בתכחות חמה אני יהוה ד[ברתי]:
¹⁶ [בשלחי] [את] [חצי] [הרעב] [הרעים] [בהם] [אשר] [היו] [ל]משחית א[שר] [א]של[ח] [[אתם] לשחת[כם] [ורעב] [אסף] [עליכם] [ושברתי] [לכם] [מטה] [לחם]:
¹⁷ [וש]לחתי על[יכם] [רעב] [וחיה] [רעה] [ושכלך] [ודבר] [ודם] [יעבר] [בך] [וחרב] [אביא] [עליך] [אני]:

Chapter 7

⁹ [ולא] [ת]חוס עי[ני] [ולא] [אחמול] [כדרכיך] [עליך] [אתן] [ותועבותיך] [בתוכך] [תהיין] [וידעתם] [כי] [אני] יהוה מכה:

¹¹ [החמס] [קם] [[למטה רשע לא מ]הם] [ולא] [מהמונם] [ולא] [מהמהם] [ולא] [נה] [בהם]:

¹² [בא] [העת] [הגיע] [היום] [הקונה] [אל] [י]שמ[ח] [והמוכר] [אל] [יתאבל] [כי] [חרון] [אל] [כל] [המונה]:

Chapter 11

¹⁹ [ו]נתת[י] [להם] [לב] [אחד] [ורוח] [חדשה] [אתן] [בקרבכם] [והסרתי] [לב] [האבן] [מבשרם] [ונתתי] [ל]הם ל[ב] [בשר]:

Fragment 1

- 1 [1:8 וידו אדם מתחת כנפיהם על א]רבעת [רבעיהם ופניהם וכנפיהם לארבעתם⁹ חברת]
- 2 [אשה אל אחותה כנפיהם לא י]סבו בלכ[תם איש אל עבר פניו ילכו¹⁰ ודמות פניהם]
- 3 [פני אדם ופני אריה אל הימין לארב]עת[ם ופני שור מהשמאול לארבעתן ופני נשר]

Fragment 2

- 1 [4:3 פניך אליה והיתה במצור] וצרת עליה [אות היא לבית ישראל
- 2 [4]ואתה שכב על צדך השמ[אלי ושמ]ת את עון בית ישראל עליו מספר הימים אשר תשכב]
- 3 [עליו תשא את עונם⁵ ואני נת]תי לך [את שני עונם למספר ימים שלש מאות ותשעים יום]

Fragment 3a

- 1 [4:6 ארבעים יום יום לשנה יום ל]שנה נתתיו לך [7]ואל מצור ירושלם תכין פניך וזרעך]

Fragments 4-5

- 1 [4:9 ועשית אותם לך לל]חם [מספר הימים אשר אתה שוכב על צדך שלש מאות ותשעים]
- 2 [יום תאכלנו¹⁰ ומאכל]ך אש[ר] תאכלנו ב[משקול עשרים שקל ליום מעת עד עת תאכלנו]

Fragments 3b, 6

- 1 [5:11 ובכל תועבתיך ו]גם אני א[גרע ולא תחוס עיני וגם אני לא אחמול¹² שלשתיך בדבר]
- 2 [ימותו וברעב יכ]לו בתוכך וה[שלשית בחרב יפלו סביבותיך והשלישית לכל רוח אזרה]
- 3 [וחרב אריק אחר]יהם¹³ וכלה אפי [והנחותי חמתי במ והנחמתי וידעו כי אני יהוה דברתי]
- 4 [בקנאתי בכלותי חמ]תי במ¹⁴ ואתנך [לחרבה ולחרפה בגוים אשר סביבותיך לעיני כל]
- 5 [עוב]ר¹⁵ והיית חרפה וג[דופה] מוסר ומ[שמה לגוים אשר סביבותיך בעשותי בכ שפטים]
- 6 [באף ובח]מה בתכחות חמה אני יהוה ד[ברתי¹⁶ בשלחי את חצי הרעב הרעים בהם אשר]
- 7 [היו ל]משחית א[שר א]של[ח]תם לשחת[ם] ורעב אסף עליכם ושברתי לכם מטה]
- 8 [לחם¹⁷ וש]לחתי על[יכם רעב וחיה רעה ושכלך ודבר ודם יעבר בכ וחרב אביא עליך אני]

Fragment 7

- 1 [7:9 ולא ת]חוס עי[ני ולא אחמול כדרכיך עליך אתן ותועבותיך בתוכך תהיין וידעתם]
- 2 [כי אני] יהוה מכה [10]הנה היום הנה באה יצאה הצפרה צץ המטה פרח הזדון¹¹ החמס]
- 3 [קם] למטה רשע לא מ[הם ולא מהמונם ולא מהמהם ולא נה בהם¹² בא העת הגיע היום]

Hebrew Comparison of the Text of Ezekiel - Masoretic against 11Q4 Ezekiel (11QEz)

Chapter 1

8

Masoretic	וַיֵּזְבוּ אָדָם מִתַּחַת פְּנֵיהֶם עַל אַרְבַּעַת רַבְעֵיהֶם וּפְנֵיהֶם וְכַנְפֵיהֶם לְאַרְבַּעַתָּם
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[וידו אדם מתחת כנפיהם על א]רבעת [רבעיהם ופניהם וכנפיהם לארבעתם]
Highlighted Diff.	None Extant

9

Masoretic	חֲבֵרֹת אִשָּׁה אֶל־אֲחֻתָּהּ כַּנְפֵיהֶם לֹא־יִסְבוּ בְּלִכְתָּן אִישׁ אֶל־עֵבֶר פָּנָיו יִלְכוּ
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[חברת אשה אל אחותה כנפיהם לא י]סבו בלכ[תם איש אל עבר פניו ילכו]
Highlighted Diff.	None Extant

10

Masoretic	וּדְמוֹת פְּנֵיהֶם פְּנֵי אָדָם וּפְנֵי אַרְיָה אֶל־הַיָּמִין לְאַרְבַּעַתָּם וּפְנֵי־שׁוֹר מִהַשְּׂמֹאל לְאַרְבַּעַתָּן וּפְנֵי־נֹשֶׁר לְאַרְבַּעַתָּן
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[ודמות פניהם פני אדם ופני אריה אל הימין לארב]עת[ם ופני שור מהשמאול] [לארבעתן ופני נשר לארבעתן]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וַאֲתָהּ קַח-לָהּ מִחֲבַת בַּרְזֶל וְנָתַתָּהּ אוֹתָהּ. קִיר בַּרְזֶל בֵּינָהּ וּבֵין הָעִיר וְהַכִּינֹתָהּ אֶת-פְּנֵיהָ אֵלֶיהָ וְהִיתָהּ בְּמִצּוֹר וְצִרְתָּ עָלֶיהָ אֹת הִיא לְבֵית יִשְׂרָאֵל
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[וַאֲתָהּ קַח לךְ מִחֲבַת בַּרזֶל וְנָתַתָּהּ אוֹתָהּ קִיר בַּרזֶל בֵּינָךְ וּבֵין הָעִיר וְהַכִּינֹתָהּ אֶת פְּנֵיךְ] [אֵלֶיהָ וְהִיתָהּ בְּמִצּוֹר] וְצִרְתָּ עָלֶיהָ [אֹת הִיא לְבֵית יִשְׂרָאֵל]
Highlighted Diff.	None Extant
Masoretic	וַאֲתָהּ שָׁכַב עַל-צִדְךָ הַשְּׂמָאלִי וְשָׁמַתָּ אֶת-עֵינֶיךָ בְּבֵית-יִשְׂרָאֵל עָלָיו מִסְפָּר הַיָּמִים אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו תִּשָּׂא אֶת-עוֹנֶם
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[וַאֲתָהּ שָׁכַב עַל צִדְךָ הַשְּׂמָאלִי וְשָׁמַתָּ] אֶת עֵינֶיךָ בְּבֵית יִשְׂרָאֵל עָלָיו מִסְפָּר הַיָּמִים אֲשֶׁר [תִּשְׁכַּב עָלָיו תִּשָּׂא אֶת עוֹנֶם]
Highlighted Diff.	None Extant

5

Masoretic	וְאָנִי נִתְתִּי לָךְ אֶת־שְׁנֵי עֹנָם לְמִסְפָּר יָמִים שְׁלֹשׁ־מֵאוֹת וְתִשְׁעִים יוֹם וְנִשְׂאֵת עֶנְוֹן בֵּית־יִשְׂרָאֵל
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[ואני נתתי לך את שני עונם למספר ימים שלש מאות ותשעים יום ונשאת עון] [בית ישראל]
Highlighted Diff.	None Extant

6

Masoretic	וְכָלִיתָ אֶת־אֱלֹהִים וְשָׁכַבְתָּ עַל־צִדְךָ הַיְמֹנִי שְׁנֵית וְנִשְׂאֵת אֶת־עֶנְוֹן בֵּית־יְהוּדָה אַרְבָּעִים יוֹם יוֹם לַשָּׁנָה יוֹם לַשָּׁנָה נִתְתִּיו לָךְ
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[וכלית את אלה ושכבת על צדך הימוני שנית ונשאת את עון בית יהודה ארבעים יום] [יום לשנה יום ל] שנה נתתיו לך
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וְאַתָּה קַח-לָךְ חֲטִי'ן וְשִׁעָרִים וּפּוֹל וְעֵדָשִׁים וְדָחַן וְכִסְמִים וְנִתְתָּה אוֹתָם בְּכָלִי אֶחָד וְעָשִׂיתָ אוֹתָם לָךְ לְלֶחֶם מִסֵּפֶר הַיָּמִים אֲשֶׁר-אַתָּה שׁוֹכֵב עַל-צִדְךָ שְׁלֹשׁ-מֵאוֹת וְתִשְׁעִים יוֹם תֹּאכְלֶנּוּ
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[ואתה קח לך חטין ושערים ופול ועדשים ודחן וכסמים ונתתה אותם בכלי אחד] [ועשית אותם לך לחם] [מספר הימים אשר אתה שוכב על צדך שלש מאות] [ותשעים יום תאכלנו]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וּמֵאַכְלָךְ אֲשֶׁר תֹּאכְלֶנּוּ בְּמִשְׁקוֹל עֶשְׂרִים שֶׁקֶל לַיּוֹם מֵעַתַּ עַד-עַתַּ תֹּאכְלֶנּוּ
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[ומאכלך אשר תאכלנו ב] [משקול עשרים שקל ליום מעת עד עת תאכלנו]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	לִכְנֹן חַי־אֲנִי נְאֻם־אֲדֹנָי יְהוִה אִם־לֹא יַעַן אֶת־מְקֹדְשֵׁי טְמֵאת בְּכָל־שְׁקֹוצֵיךָ וּבְכָל־תּוֹעֲבֹתֶיךָ וְגַם־אֲנִי אֶגְרַע וְלֹא־תַחֲסֹס עֵינָי וְגַם־אֲנִי לֹא אֶחְמֹל
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[לכן חי אני נאם אדני יהוה אם לא יען את מקדשי טמאת בכל שקוציך] [ובכל תועבתיך ו]גם אני א[גרע ולא תחוס עיני וגם אני לא אחמול]
Highlighted Diff.	None Extant
	12
Masoretic	שְׁלֹשְׁתֶּיךָ בְּדַבָּר יָמוּתוּ וּבְרָעַב יִכְלּוּ בְּתוֹכְךָ וְהַשְׁלִישִׁית בַּחֲרָב יִפְּלוּ סְבִיבוֹתֶיךָ וְהַשְׁלִישִׁית לְכָל־רוּחַ אַזְרוּהָ וַחֲרַב אָרִיק אַחֲרֵיהֶם
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[שלשתיך בדבר ימותו וברעב יכלו בתוכך וה]שלשית בחרב יפלו סביבותיך] [והשלישית לכל רוח אזרה וחרב אריק אחר]יהם
Highlighted Diff.	None Extant

13

Masoretic	וְכָל־הָאָפִי וְהַנְּחֹתַי חֲמָתִי בָּם וְהַנְּחֹמָתִי וַיִּדְעֻוּ כִּי־אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי בְּקִנְאָתִי בְּכָל־וְתִי חֲמָתִי בָּם
11Q4 Ezekiel (11QEz)	וכלה אפי [והנחותי חמתי בם והנחמתי וידעו כי אני יהוה דברתי בקנאתי בכלותי] [חמ]תי בם
Highlighted Diff.	None Extant

14

Masoretic	וְאַתְּנֶנּוּ לְחֶרֶבָה וְלִחְרָפָה בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֶיךָ לְעֵינַי כָּל־עוֹבֵר וְאַתְּנֶנּוּ לְחֶרֶבָה וְלִחְרָפָה בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֶיךָ לְעֵינַי כָּל עוֹבֵר
11Q4 Ezekiel (11QEz)	ואתנך [לחרבה ולחרפה בגוים אשר סביבותיך לעיני כל עובר]ר
Highlighted Diff.	None Extant

15

Masoretic	וְהִיְתָה חֶרְפָּה וְגִדּוּפָה מוֹסֵר וּמְשֻׁמָּה לַגּוֹיִם אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֶיךָ בַּעֲשׂוֹתַי בְּךָ שְׁפָטִים בְּאֶף וּבַחֲמָה וּבַתְּכַחֲוֹת חֲמָה אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי
11Q4 Ezekiel (11QEz)	והית חרפה וג[דופה] מוסר ומ[שמה] לגוים אשר סביבותיך בעשותי בך שפטים באף [ובח]מה [בתכחות חמה אני יהוה ד[ברתי]
Highlighted Diff.	והית-ה- חרפה וגדופה מוסר ומשמה לגוים אשר סביבותיך בעשותי בך שפטים באף ובחמה -ו-בתכחות חמה אני יהוה דברתי

Masoretic	בְּשַׁלְחֵי אֶת־חֲצִי הָרֶעֶב הָרְעִים בָּהֶם אֲשֶׁר הָיוּ לְמִשְׁחִית אֲשֶׁר־אֶשְׁלַח אֹתָם לְשַׁחֲתְכֶם וְרֶעֶב אִסָּף עֲלֵיכֶם וְשִׁבַּרְתִּי לָכֶם מִטֶּה־לָּחֶם
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[בשלחי את חצי הרעב הרעים בהם אשר היו ל]משחית א[שר א]של[ח] אתם לשחת[כם ורעב אסף עליכם ושברתי לכם מטה לחם]
Highlighted Diff.	בשלחי את חצי הרעב הרעים בהם אשר היו למשחית אשר אשלח א-ו-תם לשחתכם ורעב אסף עליכם ושברתי לכם מטה לחם
Masoretic	וְשַׁלַּחְתִּי עֲלֵיכֶם רָעֵב וְתִיָּה רָעָה וְשִׁפְלָה וְזָדָר וְזָדָם יַעֲבֹר־בָּךְ וְתִרְבַּ אָבִיא עֲלֶיךָ אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[וש]לחתי על[יכם רעב וחיה רעה ושכלך ודבר ודם יעבר בכ וחרב אביא עליך אני] [יהוה דברתי]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וְלֹא־תַחֹס עֵינַי וְלֹא אֶחְמֹל כְּדַרְכֶּיךָ עָלַיךָ אָמֵן וְתוֹעֲבוֹתֶיךָ בְּתוֹכָךָ תִּהְיֶינָּה וַיִּדְעֲתֶם כִּי אֲנִי יְהוָה מִכָּה
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[ולא ת]חוס עי[ני ולא אחמול כדרכיך עליך אתן ותועבותיך בתוכך תהיין וידעתם כי] [אני] יהוה מכה
Highlighted Diff.	None Extant
	11
Masoretic	הַחֲמִס קָם לְמִטַּה־רָשָׁע לֹא־מִהֶם וְלֹא מִהַמוֹנִים וְלֹא מִהֶמְהָם וְלֹא־נָה בָּהֶם
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[החמס קם] למטה רשע לא מ[הם ולא מהמונים ולא מהמהם ולא נה בהם]
Highlighted Diff.	None Extant
	12
Masoretic	בָּא הָעֵת הַגִּיעַ הַיּוֹם הַקּוֹנֶה אֶל־יְשׁוּחַ וְהַמוֹכֵר אֶל־יְתָאֲבָל כִּי חָרוֹן אֶל־כָּל־הַמוֹנֶה
11Q4 Ezekiel (11QEz)	[בא העת הגיע היום הקונה אל י]שמ[ח והמוכר אל יתאבל כי חרון אל כל המונה]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	<p>וְנִתְּתִי לָהֶם לֵב אֶחָד וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶּן בְּקִרְבְּכֶם וְהִסְרֹתִי לֵב הָאֲבָן מִבְּשָׂרָם וְנִתְּתִי לָהֶם לֵב בָּשָׂר</p>
11Q4 Ezekiel (11QEz)	<p>[ו]נתת [י להם לב אחד ורוח חדשה אתן בקרבכם והסרת לי לב האבן מבשרם ונתת לי] [ל]הם ל [ב בשר]</p>
Highlighted Diff.	None Extant